

PLL Projector ceiling lift



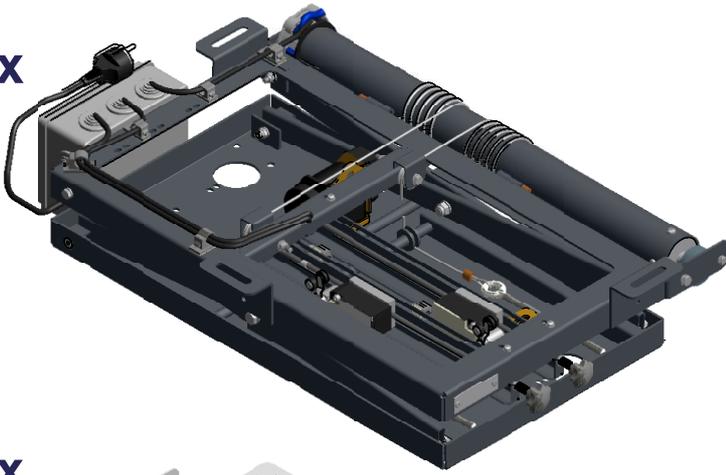
PPL 1180

PPL 1280

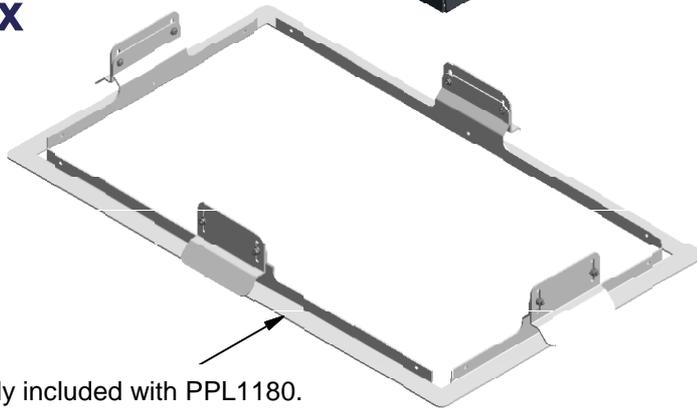
Mounting instructions
Montagevoorschrift
Instructions de montage
Montageanleitung

Checklist / Controle lijst / Checkliste

1x



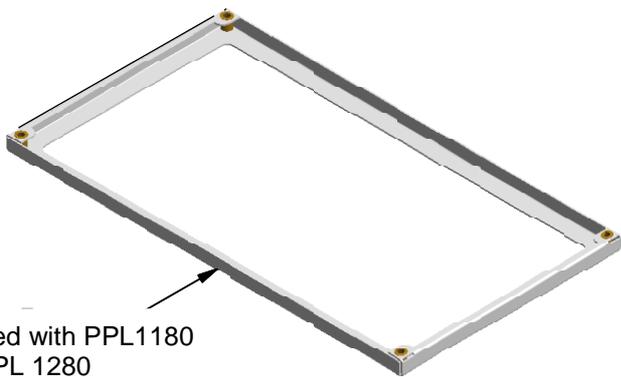
1x



Only included with PPL1180.

Not included For PPL 1280.
Order PPA 630 separate

1x



included with PPL1180
and PPL 1280

4x

DIN 933 - M6 x 16



4x

DIN 125 - A 6.4



4x

DIN 934 - M8



4x

DIN 125 - A 8.4

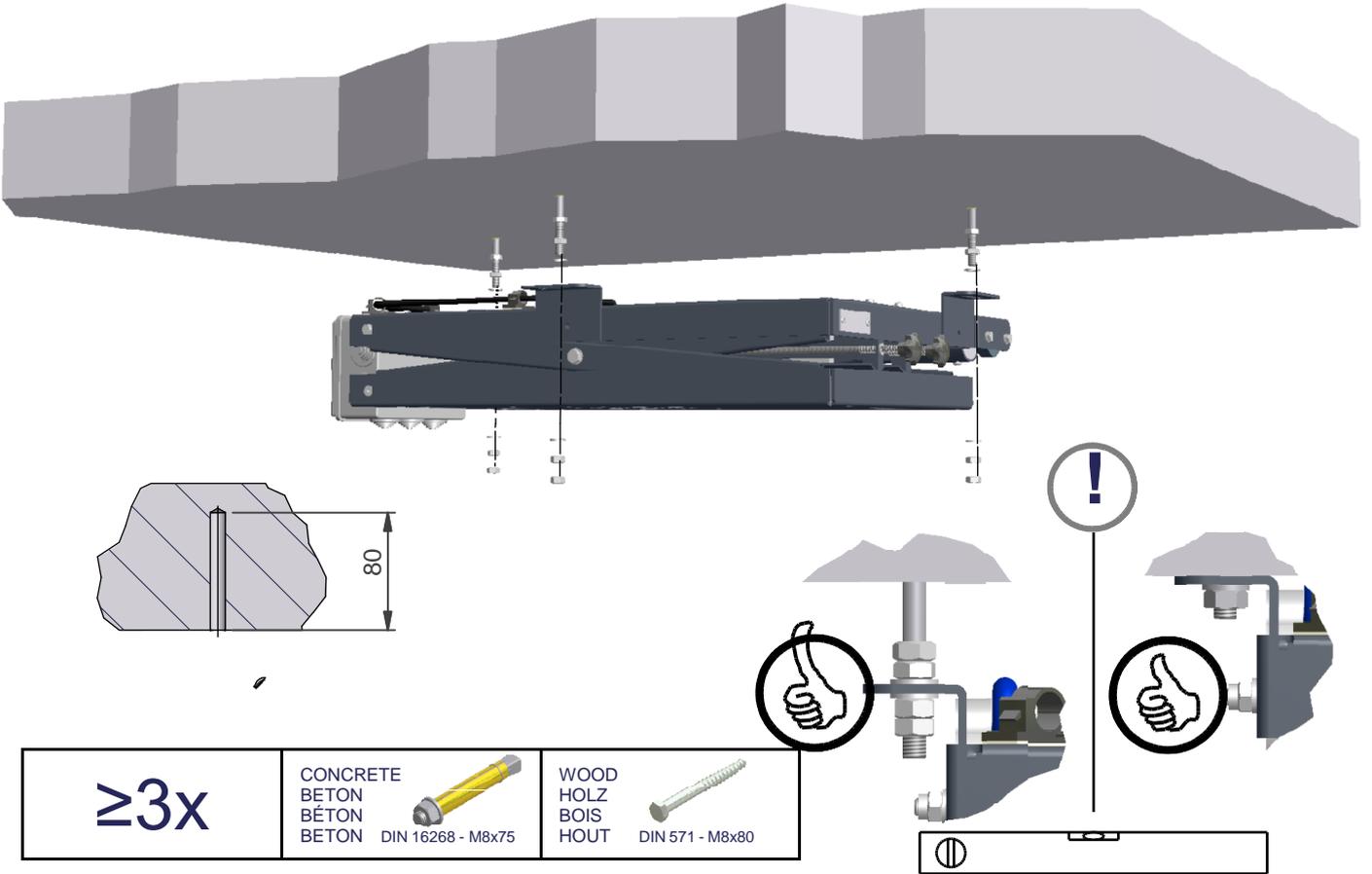


4x

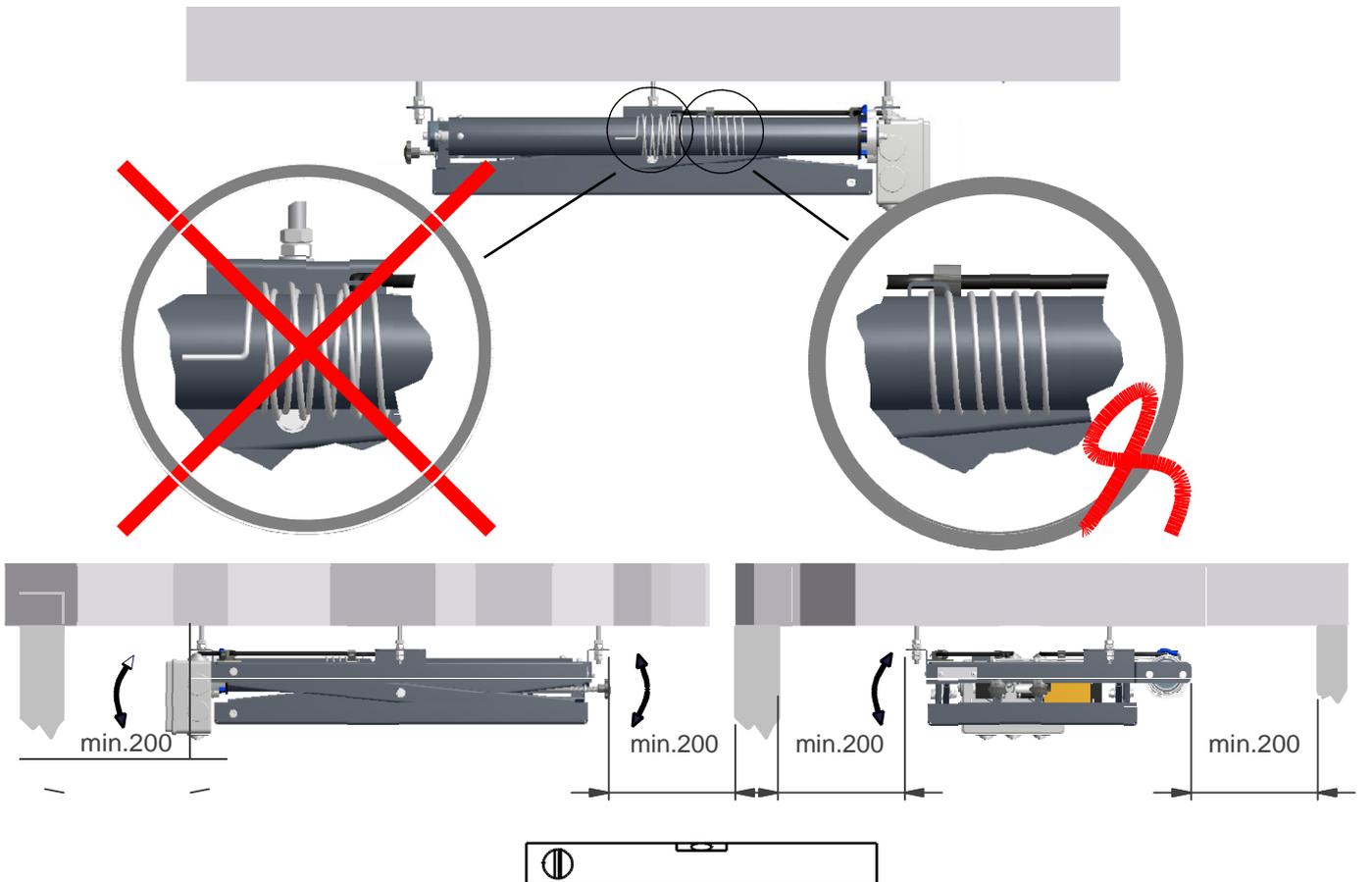
690383



1

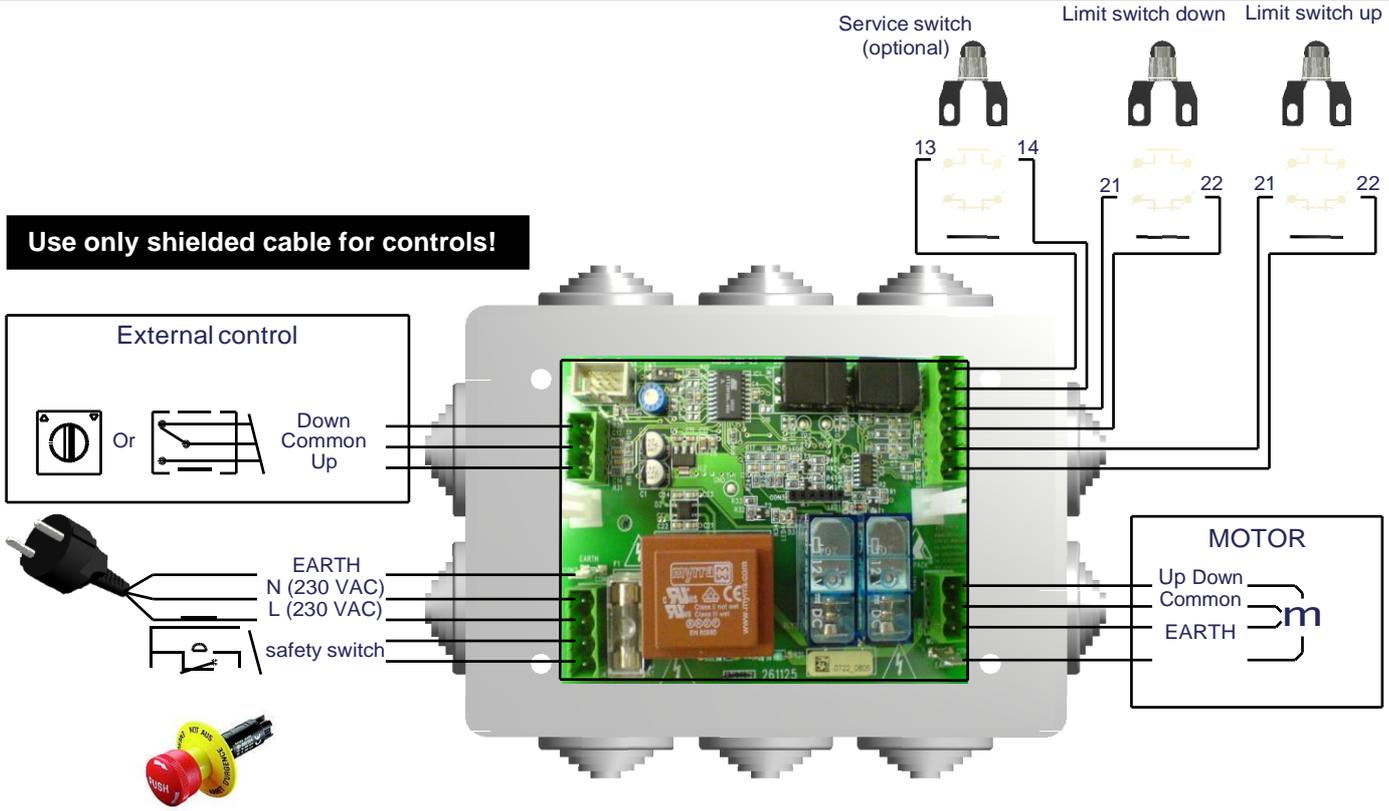


2

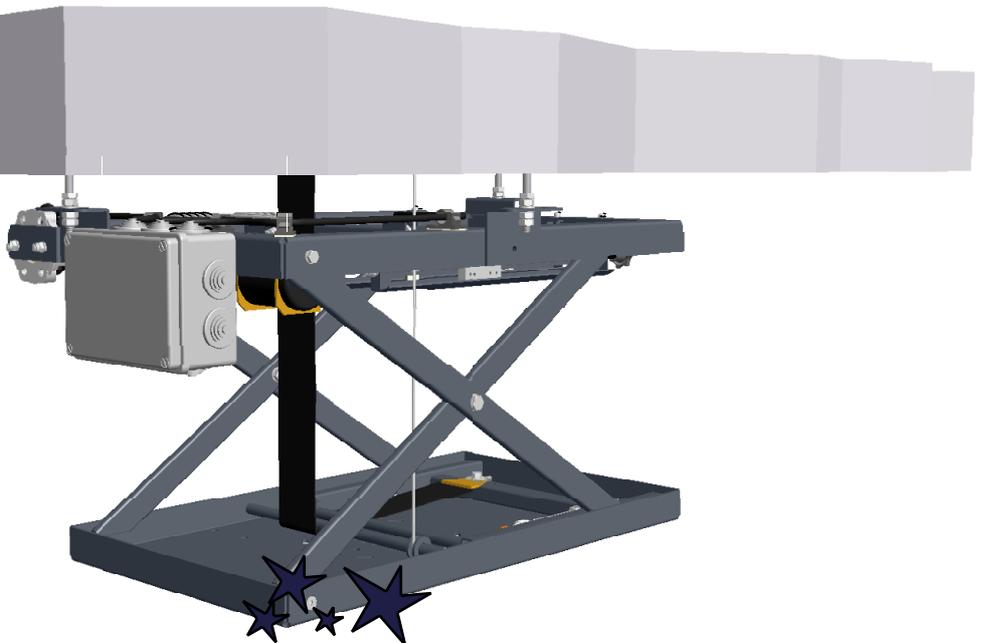
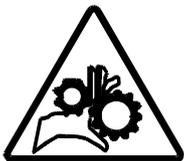


3

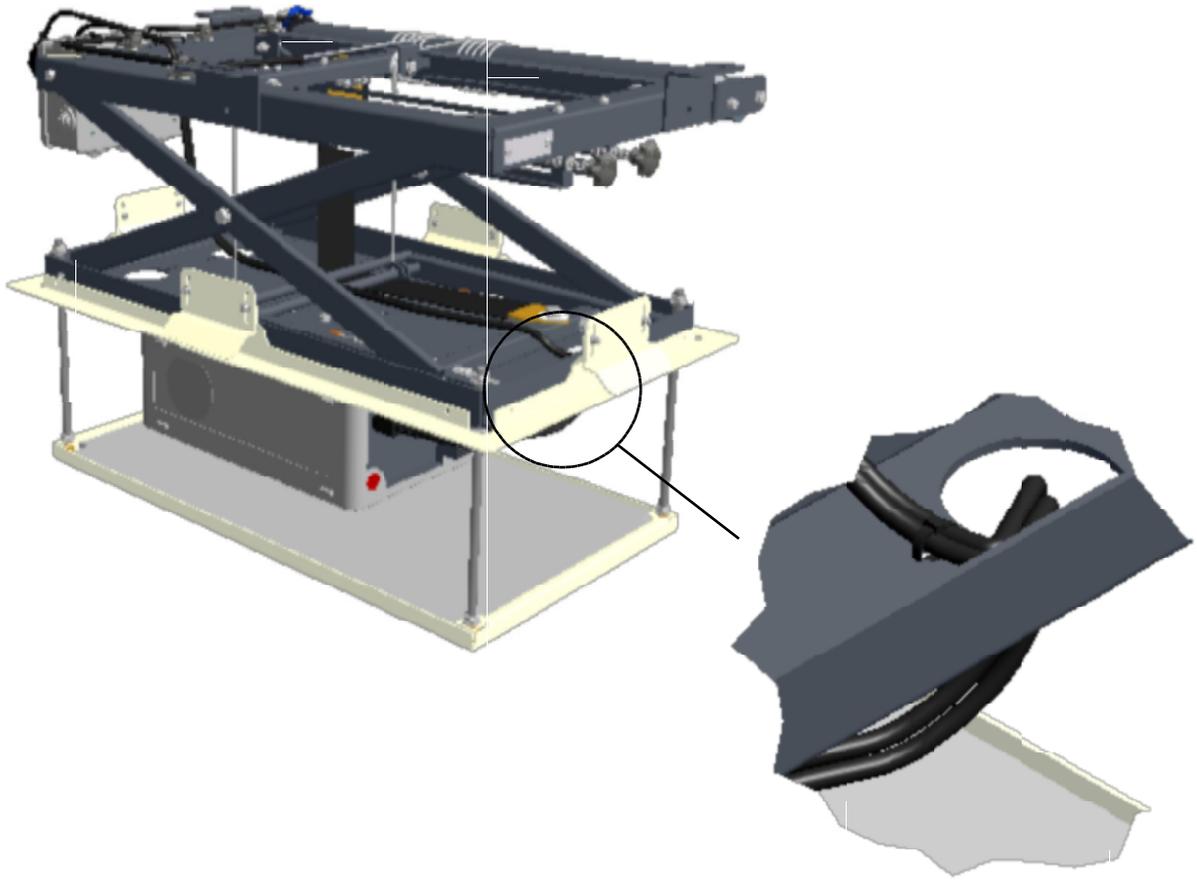
Use only shielded cable for controls!



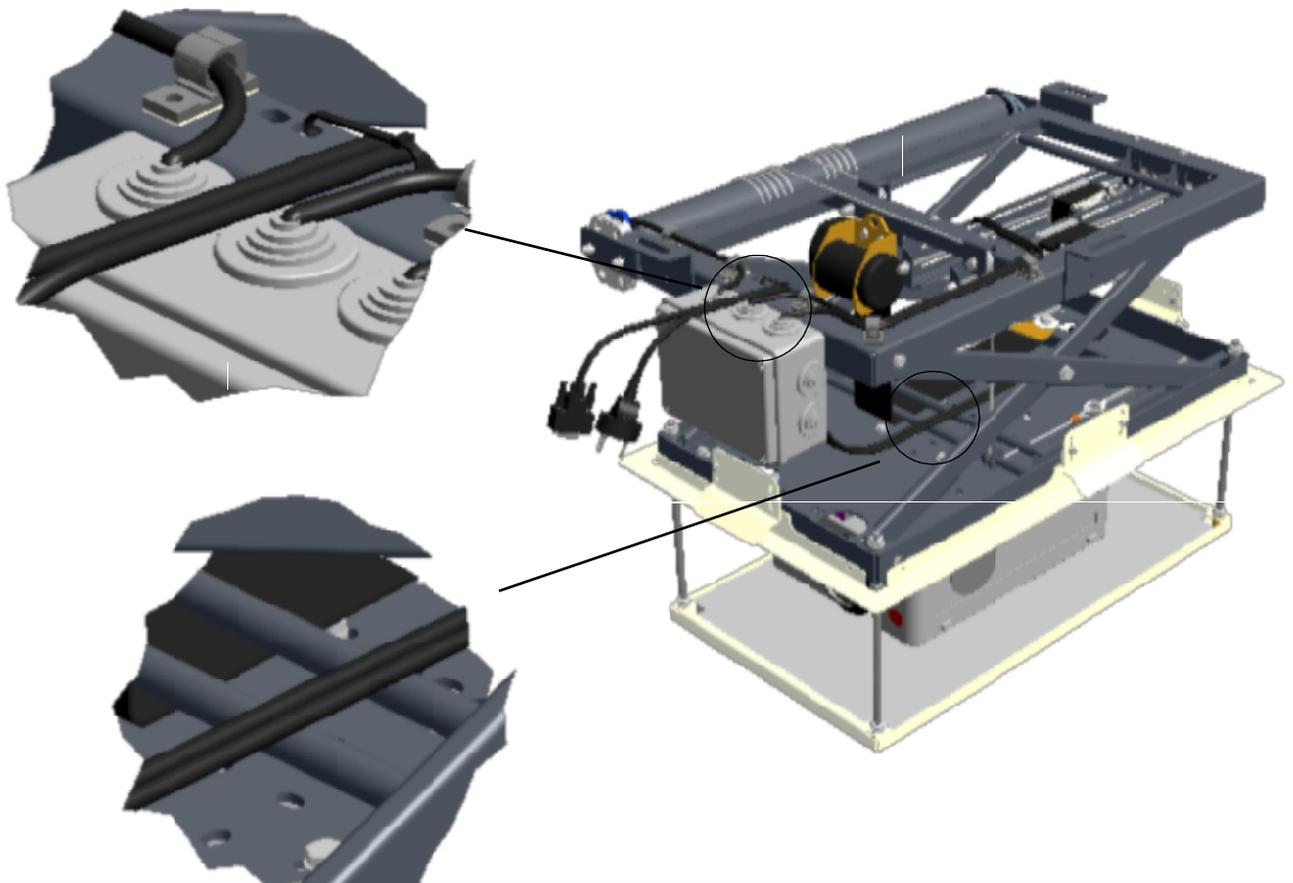
4



5



6



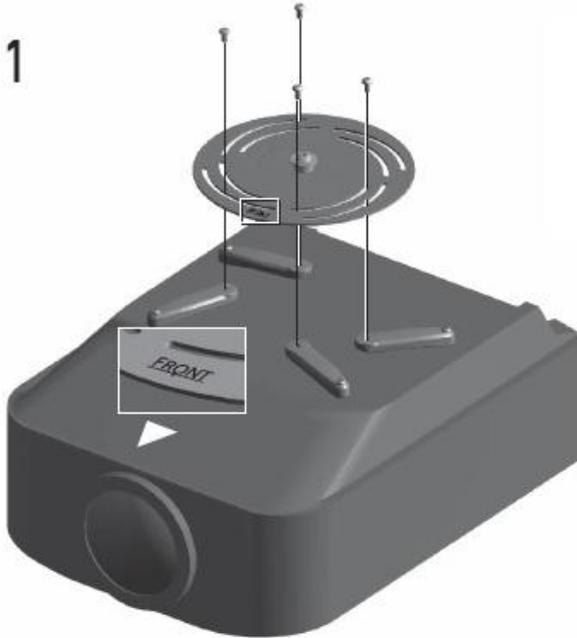
Interface NOT included!

Always order a:

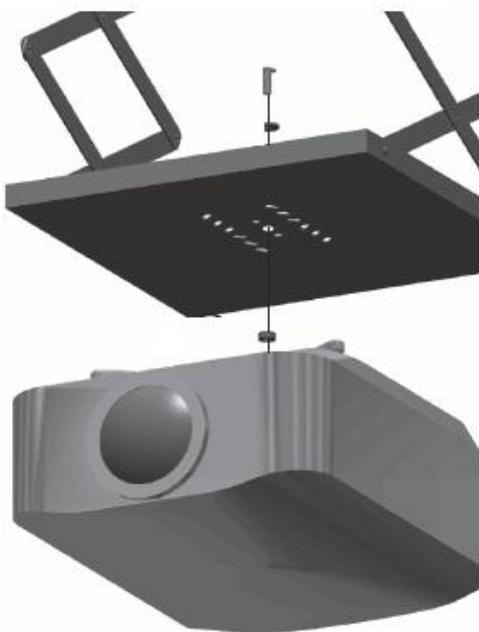
PPA 450 or PPA 550 PPL interface

PPA 450 Projector support

1



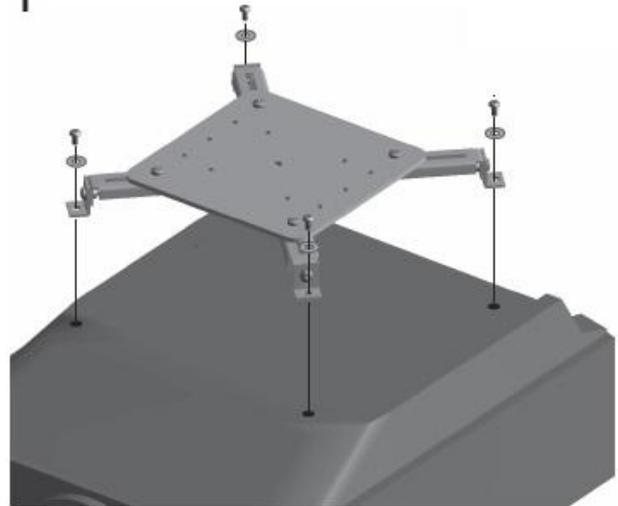
2



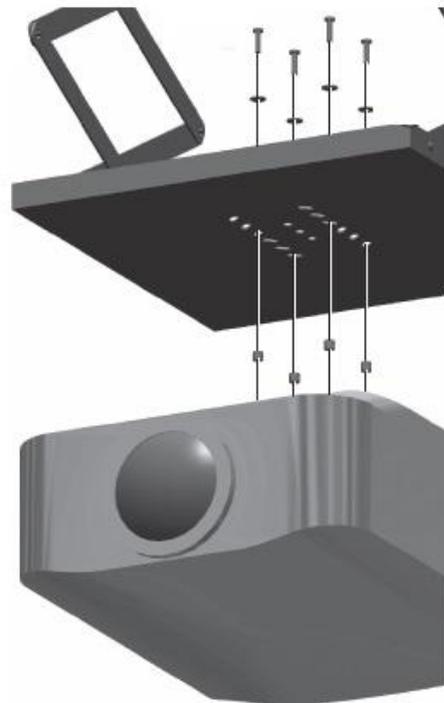
PPA 450 PPL Interface small
Range: Ø30 – 450mm
Max. weight: 25 kg

PPA 550 Projector support

1



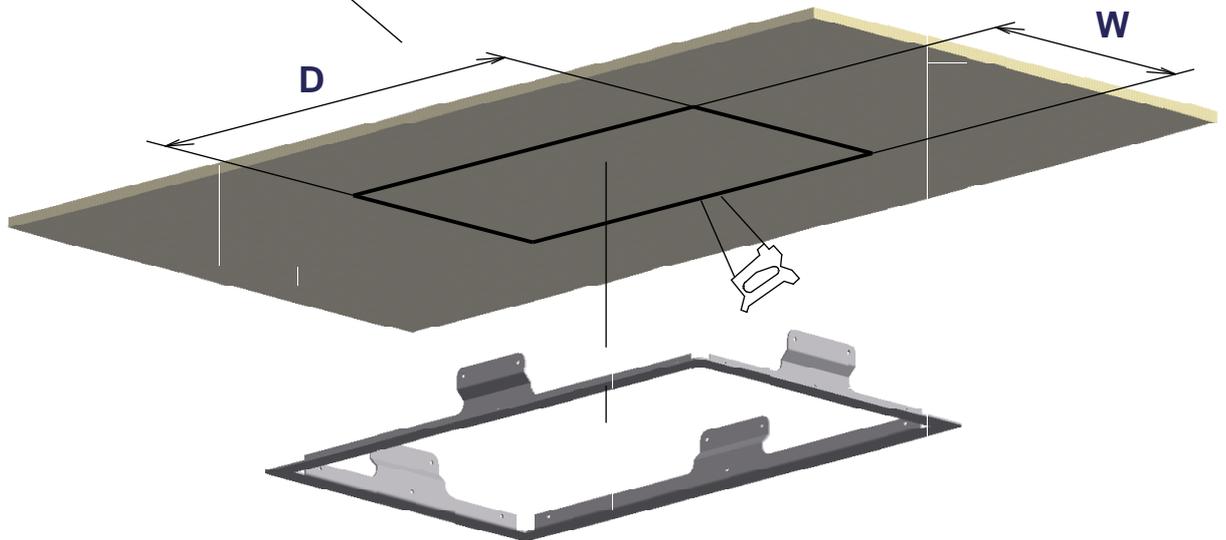
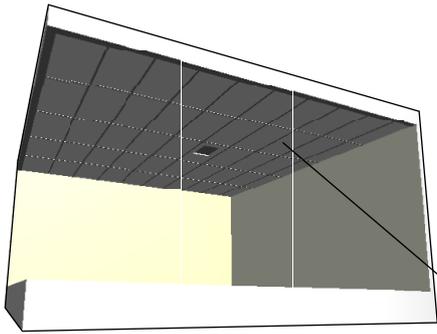
2



PPA 550 PPL Interface small
Range: Ø30 – 550mm
Max. weight: 35 kg

8

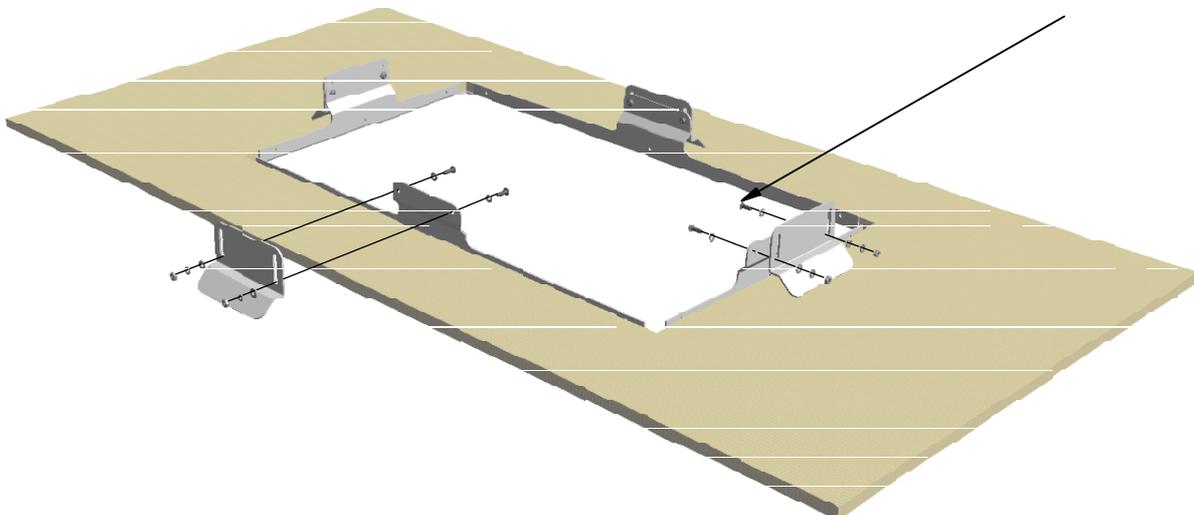
Model	W (width)	D (depth)
PPL 1180	580 mm	580 mm



9

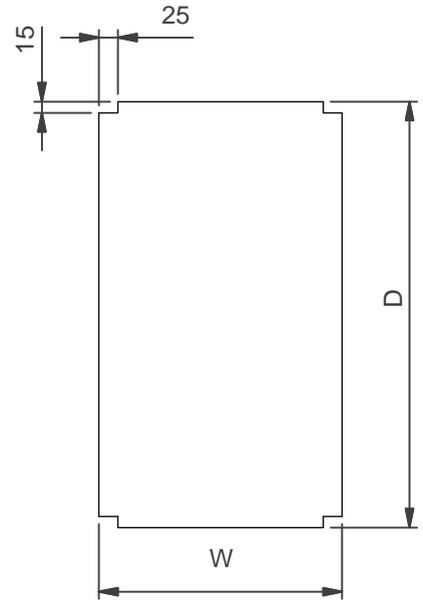
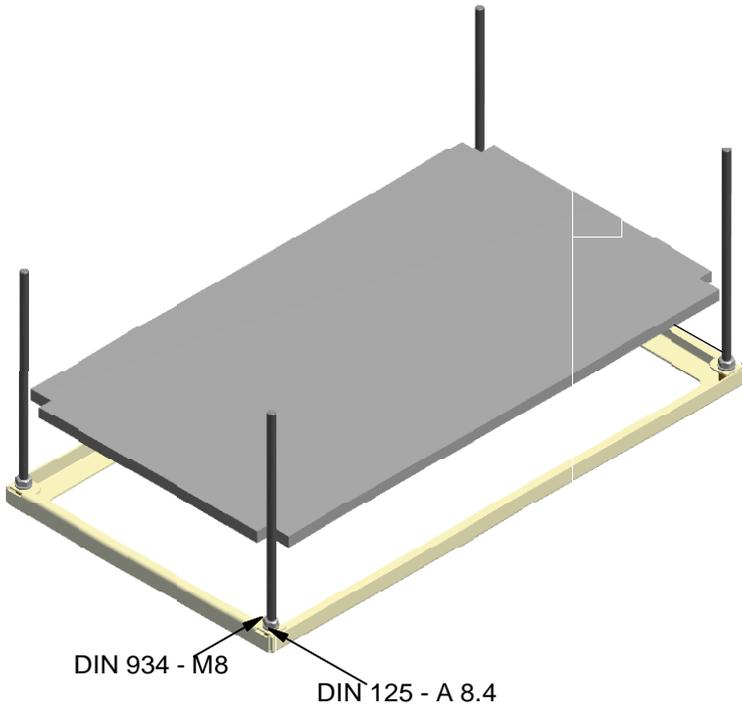
(8X)

- DIN 934 - M4 - ST 8
- DIN 127 - A 4 - ST 8.8
- DIN 125-1 - A 4,3 - ST 8.8
- DIN 125-1 - A 4,3 - ST 8.8
- ISO 7380 - M4 x 12

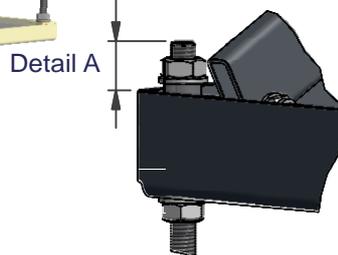
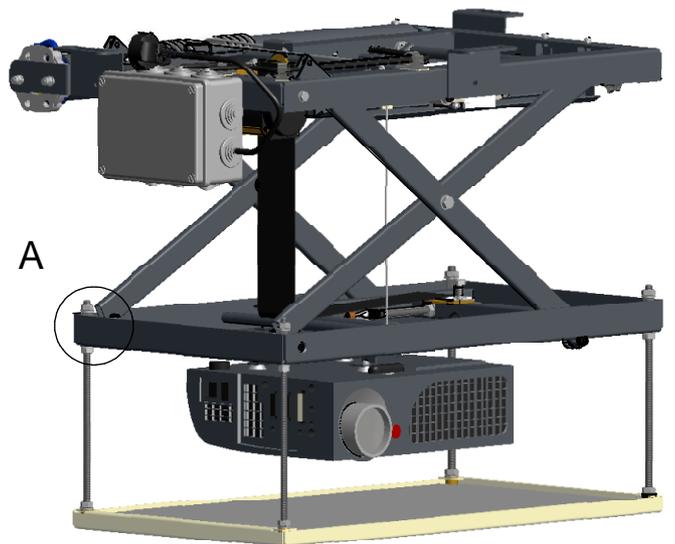
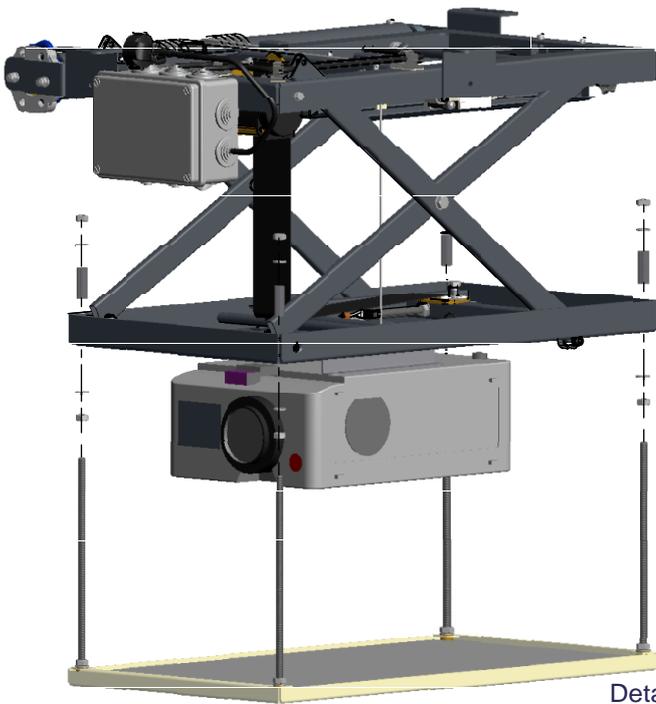


10

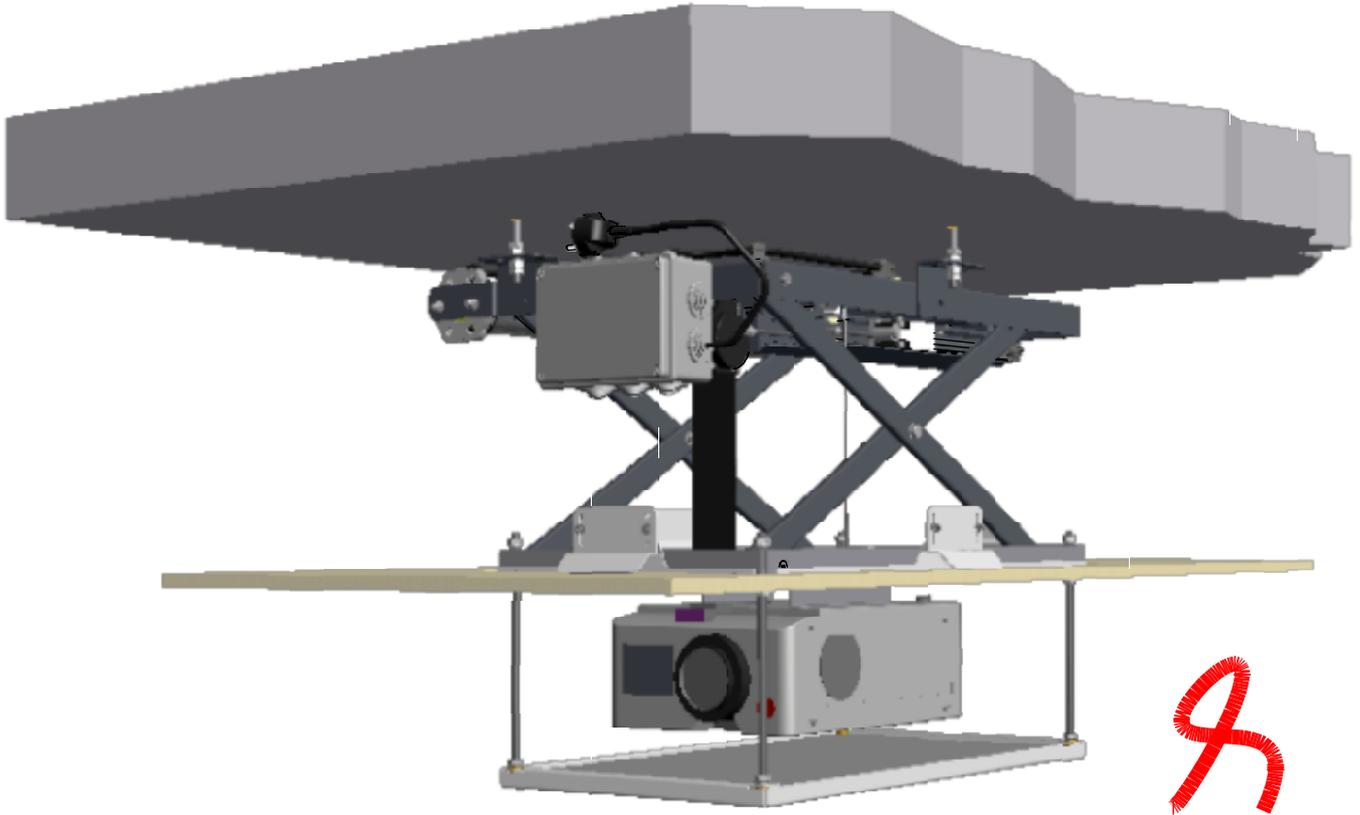
Model	W (width)	D (depth)
PPL 1180	540 mm	550 mm



11



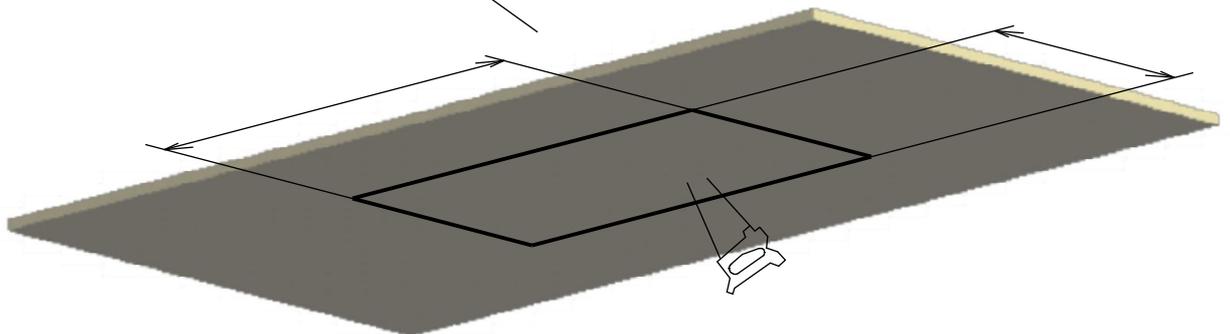
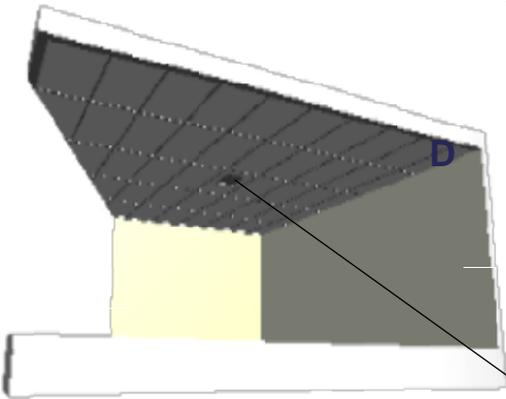
12



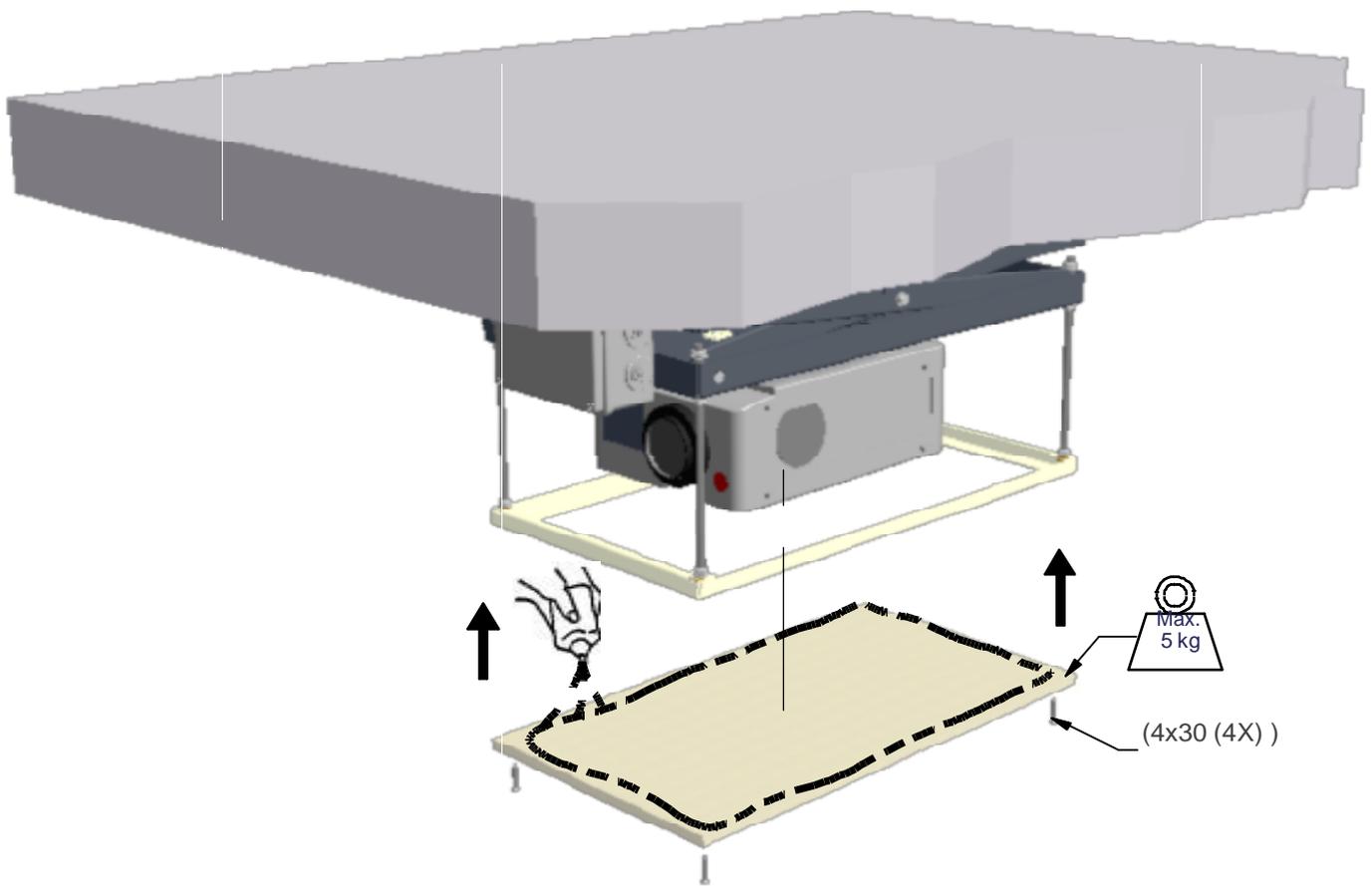
13

without ceiling finishing frame

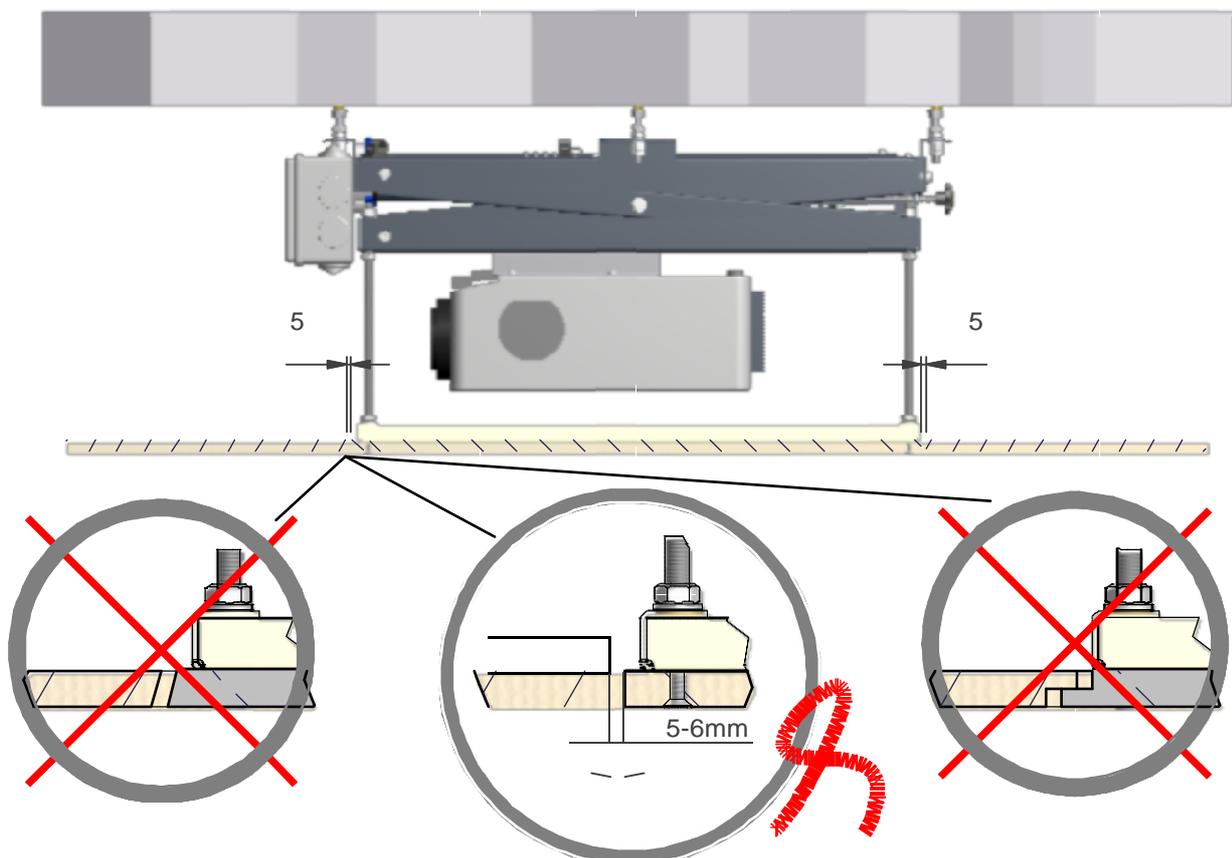
Model	W (width)	D (depth)
PPL 1180	565 mm	565 mm
PPA 630 ceiling frame for PPL 1280		
PPL 1280	780 mm	910mm



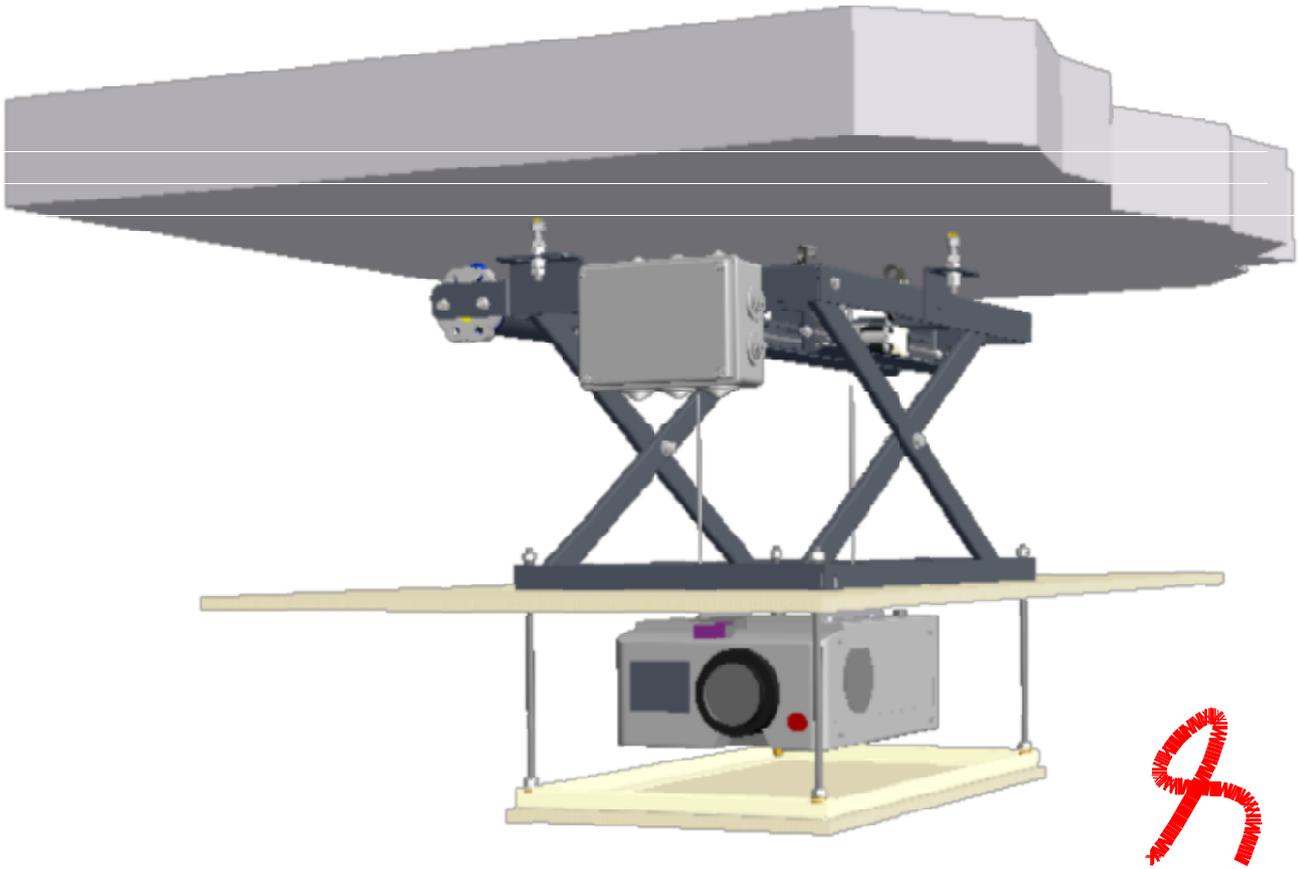
14



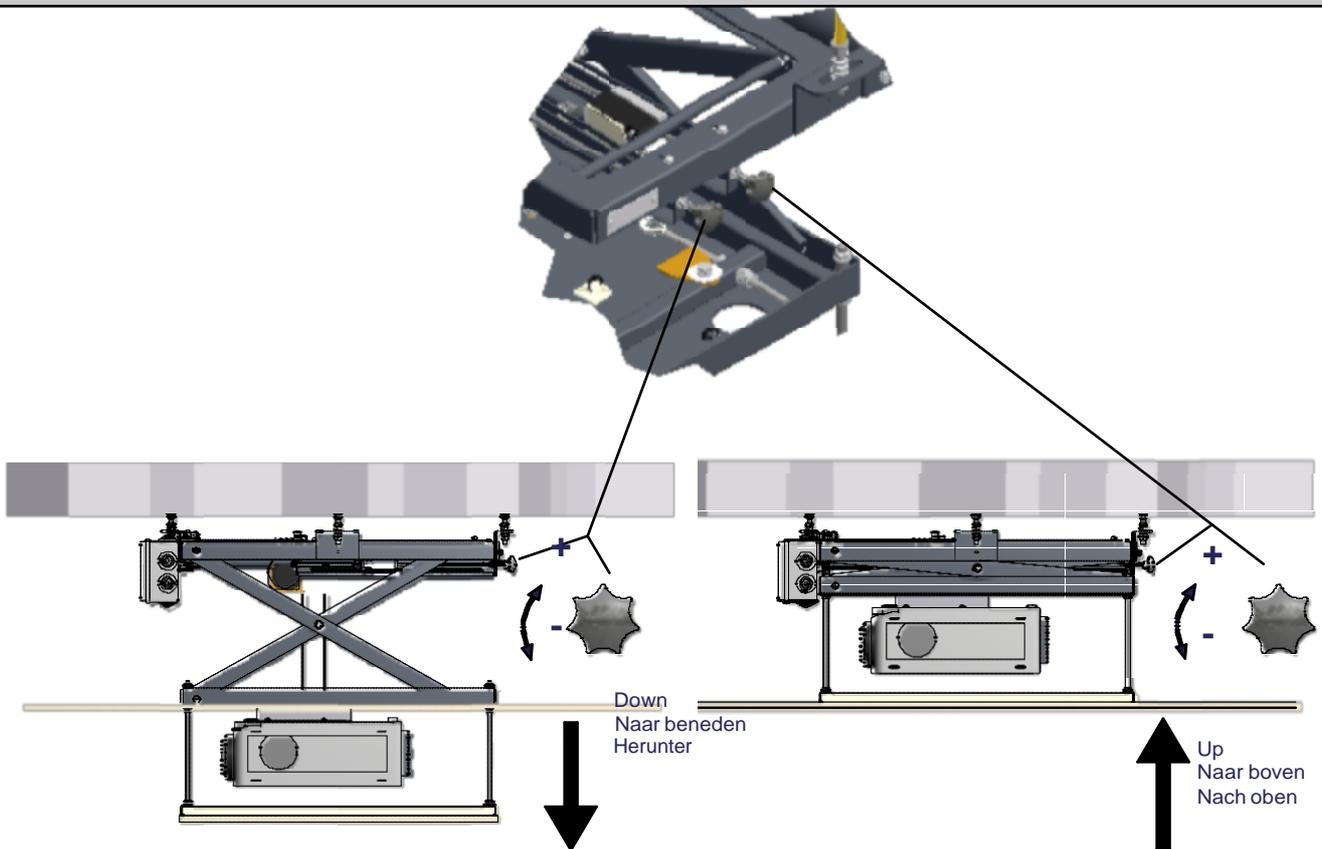
15



16

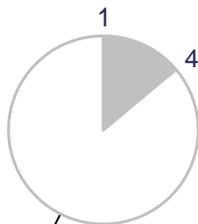


17

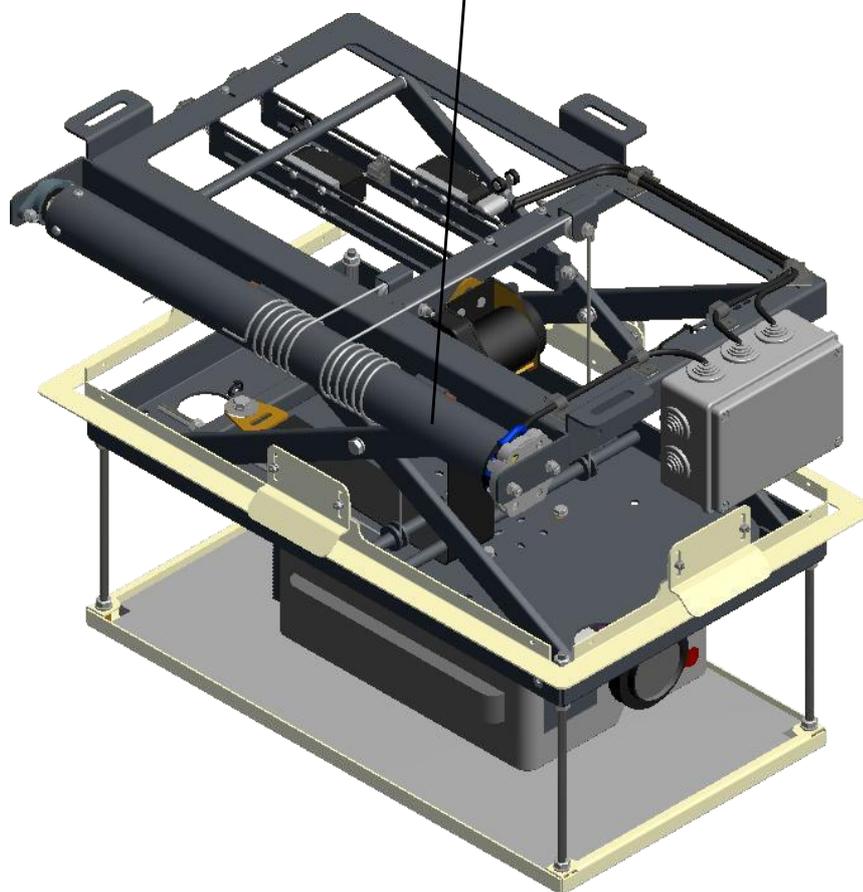
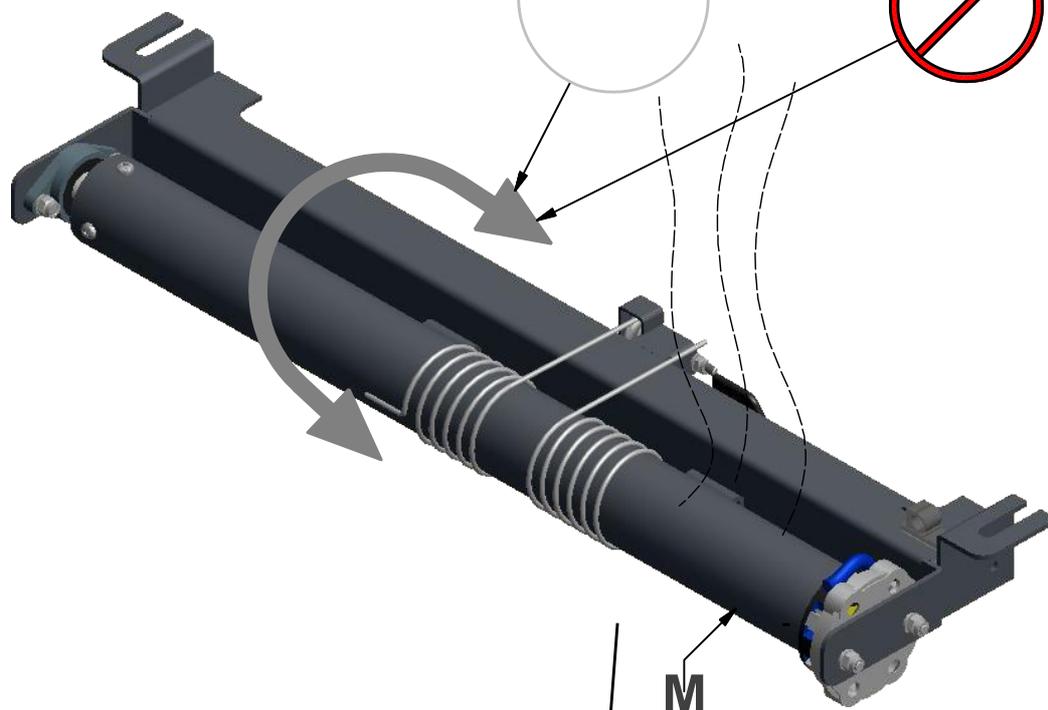
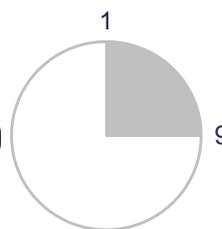


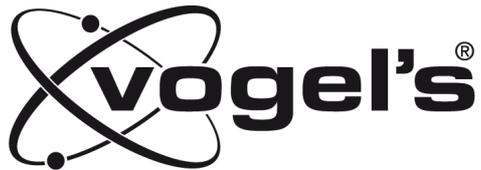


Max. 4 min.



Min. 9 min.





D Konformitätserklärung für Maschinen

Wir erklären hiermit daß die Produkte konform sind mit den einschlägigen Bestimmungen der EG-Maschinen richtlinie:

**Maschinenrichtlinie 89/392/EEG mit 91/368/EEG und 93/44/EEG
EMC 89/336/EEG mit EN 55014 und EN 55104
Niederspannung 73/23/EEC mit EN 60335/1**

F Declaration CE de Conformite pour les machines

Nous declare que les produits sont en conformité avec la Directive pour les machines

**Machine 89/392/EEG with 91/368/EEG and 93/44/EEG
EMC 89/336/EEG with EN 55014 and EN 55104
(Low voltage 73/23/EEC with EN 60335/1)**

GB EC-declaration of conformity for machines

We declare that aforesaid product is constructed in compliance with the following directives with the following directives

**Machine 89/392/EEG with 91/368/EEG and 93/44/EEG
EMC 89/336/EEG with EN 55014 and EN 55104
(Low voltage 73/23/EEC with EN 60335/1)**

E EC-Declaracio'n de la conformidad para las máquinas

Declaramos que el producto antedicho está construido en conformidad con los directorios siguientes

**Machine 89/392/EEG with 91/368/EEG and 93/44/EEG
EMC 89/336/EEG with EN 55014 and EN 55104
(Low voltage 73/23/EEC with EN 60335/1)**

NL EG-verklaring van overeenstemming voor machines

Wij verklaren dat bovengenoemd produkt volgens de onderstaande normen en richtlijnen is geconstrueerd:

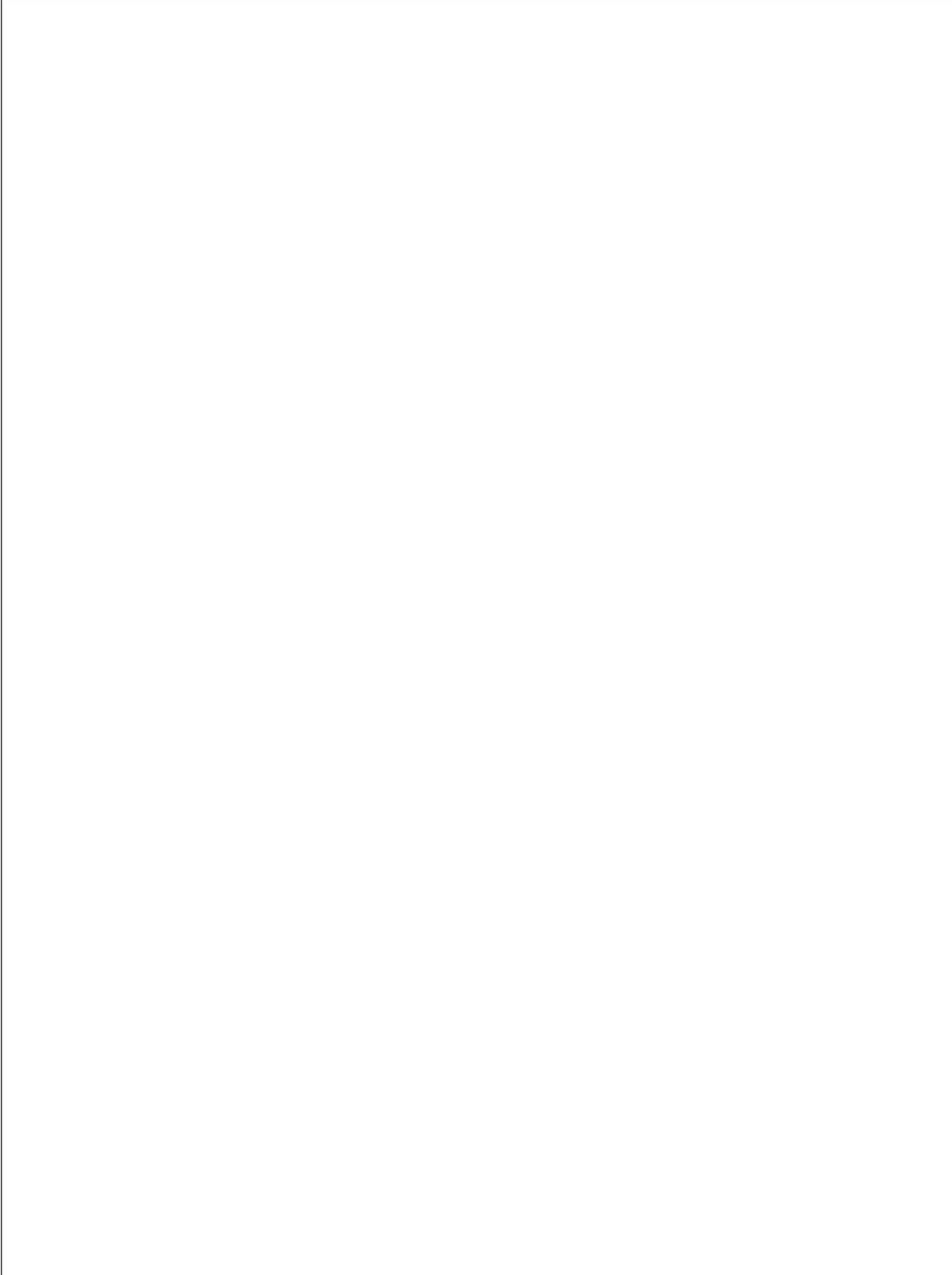
**Machine 89/392/EEG with 91/368/EEG and 93/44/EEG
EMC 89/336/EEG with EN 55014 and EN 55104
(Low voltage 73/23/EEC with EN 60335/1)**

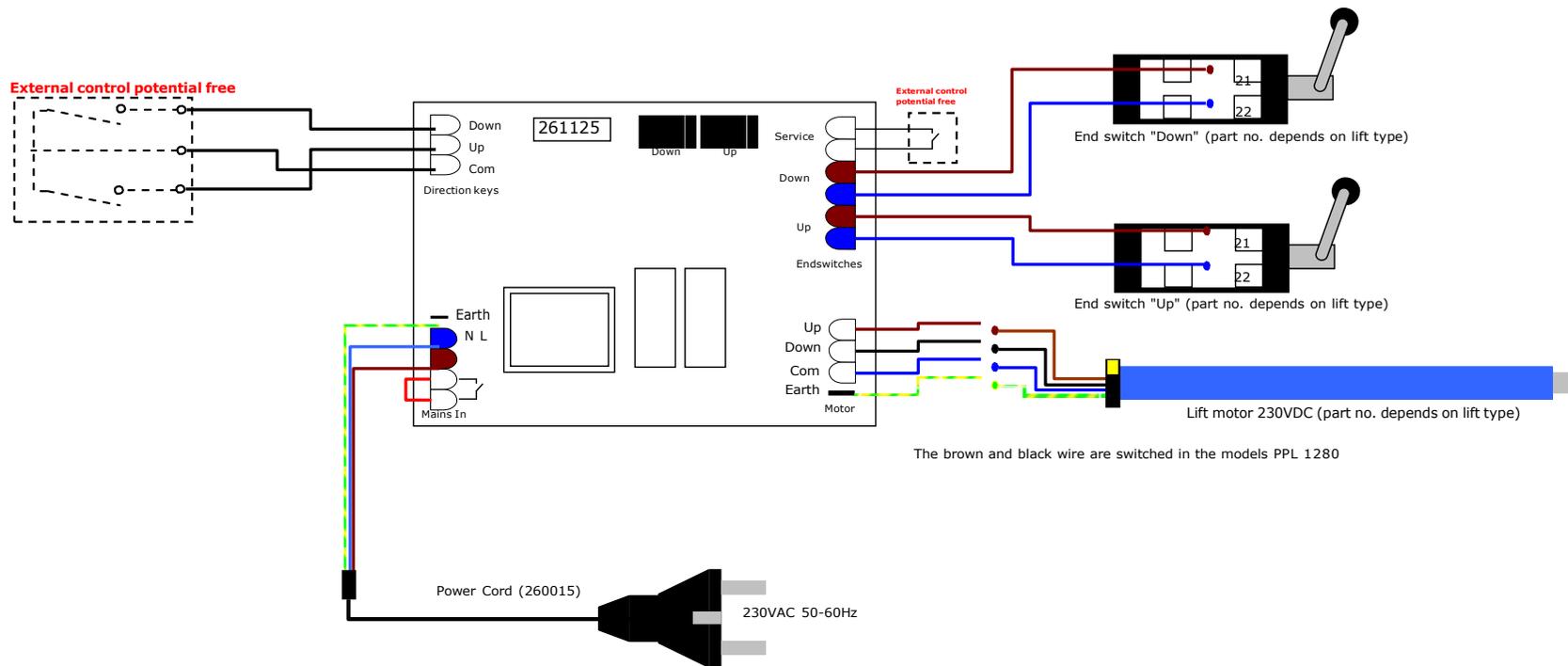
S EG-försäkran om överensstämmelse

Tillverkare försäkrar härmed att produkt är tillverkade i överensstämmelse med EG's Maskindirektiv:

**Machine 89/392/EEG with 91/368/EEG and 93/44/EEG
EMC 89/336/EEG with EN 55014 and EN 55104
(Low voltage 73/23/EEC with EN 60335/1)**

Moerkapelle (NL), 24-11-2006





This model is suitable for:

PPL 1180 Ceiling lift
 PPL 1280 Ceiling lift

partno. motor	partno. switches
261253	261085
260061	261085

Algemene belangrijke opmerkingen:

A.

Indien er zich personen onder de lift bevinden tijdens het bewegen van de plafondlift is het verplicht dat de bediener volledig zicht op de lift heeft tijdens het bewegen van de lift.

B.

Het bedieningsconsole moet dermate geïnstalleerd zijn dat de bediener altijd zicht heeft op het product.

C.

Er mogen zich geen personen bevinden onder de lift, indien het laagste punt van de totale constructie zich lager bevindt dan 2 meter. 2 meter is gemeten van de vloer tot het laagste onderdeel van de liftconstructie.

D.

De plafondlift en de te monteren apparatuur mogen alleen gemonteerd worden indien de monteur zich bevindt op een stabiel ondervlak.

E.

Het is niet toegestaan personen te hijsen met de plafondlift. De lift is niet geschikt voor personenvervoer.

F

Het is alleen toegestaan 1 apparaat te monteren aan de lift, rekening te houden met de toelaatbare belasting van de lift.

Indien er meerdere apparaten gemonteerd moeten worden, dienen deze dermate geconstrueerd worden dat deze samenhangend zijn als als 1 product onder de lift gemonteerd kunnen worden, rekening houdend met de toelaatbare belasting van de lift.

G.

Er dient rekening gehouden te worden met de montage van de last, zodanig dat de het zwaartepunt van de last midden onder de lift hangt.

H.

Indien de lift tijdens functie of testen schade vertoond, dient het product direct uit bedrijf genomen te worden. De reparatie dient door een erkend bedrijf uitgevoerd te worden. De vrijgave van het product dient door een erkend bedrijf vastgesteld te worden.

I.

Bij breuk of schade aan een lift dient de bediener de reparatie door een erkend bedrijf of Vogel's uit te laten voeren.

Allgemeine wichtige Aufmerkungen:

- A.
Beim Bewegen von Leuchtenhängern ist der Aufenthalt von Personen unter den bewegten Leuchtenhängern nur dann zulässig, wenn der Bedienende den gesamten Arbeitsweg des Leuchtenhängers mit daran befestigtem Beleuchtungsgerät ständig beobachtet.
- B.
Die Bedienelemente sind so anzuordnen, dass die Arbeitswege des Leuchtenhängers vom Bedienenden einsehbar sind.
- C.
Im Bereich unter Leuchtenhängern mit oder ohne angehängtem Beleuchtungsgerät dürfen sich keine Personen befinden, wenn auf weniger als 2m über festen Standflächen abgesenkt wird, sofern nicht szenisch bedingt.
- D.
Die mechanische Verbindung von Leuchtenhängern untereinander ist unzulässig.
- E.
Beleuchtungsgeräte dürfen nur von sicheren Standflächen aus an Leuchtenhängern befestigt und abgenommen werden.
- F.
Das Befördern von Personen mit Leuchtenhängern ist unzulässig.
- G.
Bei Scheren- und Teleskopleuchtenhängern darf nur ein Beleuchtungsgerät an jedem Leuchtenhänger befestigt werden, wobei dessen Tragfähigkeit zu beachten ist. Das Beleuchtungsgerät ist in seinem Schwerpunkt aufzuhängen. Hierbei gelten mehrere Beleuchtungsgeräte als ein Gerät, wenn sie in ihrem gemeinsamen Schwerpunkt am Leuchtenhänger befestigt werden, wobei die gleiche Sicherheit wie bei einem Einzelgerät sichergestellt sein muss.
- H.
Werden beim Bedienen oder Prüfen des Leuchtenhängers Schäden erkennbar, so ist dieser Leuchtenhänger sofort außer Betrieb zu nehmen. Die Wiederinbetriebnahme ist erst nach ordnungsgemäßer Instandsetzung, Prüfung und Freigabe durch einen Sachkundigen zulässig.
- I.
Bei Bruch eines Tragmittels muß der Betreiber den Leuchtenhänger vor Reparatur durch einen Sachverständigen oder Vogel's prüfen lassen.

General important announcements:

- A.
When persons are underneath the ceiling lift it is obligated that the operator has constant visual contact with the lift during it's travel.
- B.
The control panel must be installed or positioned in the way that the operator has constant visual contact with the lift during it's travel.
- C.
It is not allowed for persons to be standing underneath the lift, when the measured distance between the floor and the lowest point of the lift is less than 2 meters (6.5 feet)
- D.
The ceiling lift and other equipment may only be installed when the installer is working on a rigid and stable platform.
- E.
The lift is suitable for lifting persons.
- F.
It is allowed to mount 1 piece of equipment, keeping the allowed max. load of the lift in mind.
- G.
When more equipment needs to be installed, the equipment must be assembled in a way that they are mounted together as 1 piece underneath the lift, keeping the allowed max. load of the lift in mind.
- H.
When loads are mounted underneath the lift it is important that the point of gravity of the load is centred underneath the lift.
- I.
When the lift is faulty during normal use or during testing, it must be put out of function immediately. The repair must be done by a approved engineers. Clearance of the product after repair must be given by authorised and trained engineers.

261125 relaisbesturing

Installation manual relay control ref. 261125

261125 relay control



Opmerking:

Uw product is voorzien van een besturing volgens onderstaand principe.
Deze besturing is speciaal ontwikkeld voor het aansturen van 1 fase buismotor (met thermische beveiliging of rotatie motoren met ingebouwde rem).

Note:

*Your Vogel's product is equipped with a relay control as below.
This control has been designed to control a single phase tube motor (with thermal safety device or rotation motors with integrated brake).*

Waarschuwingen:

De besturing is niet geschikt voor hoog toerental motoren.
De besturing mag nooit worden overbelast.
De besturing dient altijd in een daarvoor geschikte behuizing geplaatst te worden.
De aangesloten draadaderen dienen met een kabelbinder (zie verder) samengebonden te worden.
De besturing is alleen geschikt voor motoren met thermische beveiliging, of voor motoren met ingebouwde rem en een maximale draaitijd van 4 min.
De besturing mag alleen worden aangesloten op een geaard stopcontact.

Cautions:

*The relay control is not suited to high revving motors
Do never overload the relay control
The relay control should always be mounted inside an appropriate housing
The wiring which is connected to the relay control has to be wrapped by a tie-rop (see below)
The relay control is only suited to tubular motors with a thermal safety device and to rotation motors with integrated brake and a maximum running time of 4 minutes
The relay control may only be plugged to an earthed power-point*

Eigenschappen:

De besturing is in staat een 1 fase motor linksom of rechtsom te laten draaien.
Alvorens de draairichting om te zetten zal de motor eerst geremd worden.

Het is mogelijk de motor een voor ingestelde looptijd te laten draaien (impuls push).

Het is mogelijk een veiligheids relais (voor bv een noodknop) aan te sluiten op de print.
Dit aansluitpunt is alleen geschikt voor een extern genormaliseerd relais.

Properties:

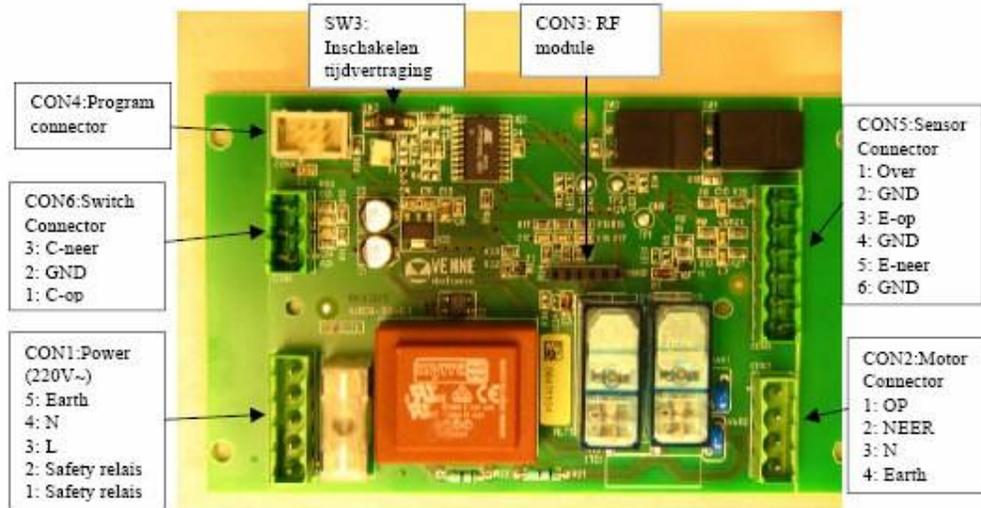
*The relay control can make a single phase tube motor turn left or right.
The motor needs to be braked before switching the direction*

It is possible to have the motor run for a pre-set time (impulse push).

*It is possible to connect a safety relay to the control print (i.e. for an emergency button).
The connector is suited only to an external standardized relay.*

(voorbeeld besturing 261125)

(Example relay control 261125)



Omschrijving connector-aansluitingen:

Description connectors

Connector 1:
Aansluiten hoofdspanning 230 Volt 50-60 Hz. (Y-aansluiting).

*Connector 1:
Main current connector 230 V 50-60 Hz. (Y connector)*

Pin 1 = Veiligheid relais (potentiaal vrij)
Pin 2 = Veiligheid relais (potentiaal vrij)
Pin 3 = L aansluiting
Pin 4 = N aansluiting
Pin 5 = Aarde aansluiting

*Pin 1 = safety relay (potential free)
Pin 2 = safety relay (potential free)
Pin 3 = L connection
Pin 4 = N connection
Pin 5 = earth connection*

Connector 2:
Motoraansluiting.

*Connector 2:
Motor connector*

Pin 1 = Draairichting OP
Pin 2 = Draairichting NEER
Pin 3 = Neutraal
Pin 4 = Aarde aansluiting

*Pin 1 = direction UP
Pin 2 = direction DOWN
Pin 3 = neutral
Pin 4 = earth connection*

Connector 3:
Optionele IR / RF PCB connector

*Connector 3:
Optional IR/RF PCB connector*

Connector 4:
Programmeer connector.

*Connector 4:
Programming connector*

Connector 5:

Alle onderstaande verbindingen zijn potentieel vrije contacten.

Connector 5:

All below connections are potential free contacts

Pin 1 = Over Service stand schakelaar (niet voor alle producten)
Pin 2 = GND
Pin 3 = Eindschakelaar OP
Pin 4 = GND
Pin 5 = Eindschakelaar NEER
Pin 6 = GND

Pin 1: over service position switch (not for all products)

Pin 2: GND

Pin 3: end switch UP

Pin 4: GND

Pin 5: end switch DOWN

Pin 6: GND

Connector 6:

Alle onderstaande verbindingen zijn potentieel vrije contacten.

Connector 6:

All below connections are potential free contacts

Pin 1 = Externe bediening NEER
Pin 2 = GND
Pin 3 = Externe bediening OP

Pin 1: external control DOWN

Pin 2: GND

Pin 3: external control UP

SW3:

Printschakelaar Impuls Push

1 = UIT
ON = AAN

SW3:

Print switch impulse push

1 = OFF
ON = ON

Indien de besturing gemonteerd wordt in een machine die gebruikt wordt in het bereik van omstanders, of gemonteerd boven omstanders moeten de onderstaande richtlijnen in acht genomen worden.

If the relay control is mounted in machines used within the reach of bystanders, or over bystanders, the following safety guidelines have to be observed.

Installatie en aansluitingen mogen alleen verricht worden door gekwalificeerd personeel.

Installation and connections may only be carried out by qualified staff

Indien er geen netsnoer gemonteerd is, mag deze alleen gemonteerd worden volgens de montage instructies vernoemd onder:

If a different power cable has to be fitted, this has to be done following the below instructions:

Aansluitsnoer moet voldoen aan (3x1 mm²) EN60227

De randaarde stekker moet voldoen aan EN60083 of NEN1020

The power cable must conform (3x1 mm²) EN60227

The earth power plug must conform EN60083 or NEN1020

Te gebruiken een faston met een dubbele krimpverbinding. Zowel op het koper als op de isolatie. De faston dient met een bijbehorende tang gekrompen te worden.

A faston with double crimp has to be used, both on copper and on the isolation. The faston has to be crimped with an appropriate pair of tongs. Use a faston identical model: AMP 2-520407-2

Indien er zich personen rondom, boven of onder het product bevinden:

If there are bystanders around, over or under the machine:

Let op!

Warning

A.

Tijdens het bewegen van het product is het verplicht dat de bediener volledig zicht heeft op het product.

A.

While the machine is in motion, the operator should have full sight over the machine

B.

Het bedieningsconsole moet dermate geïnstalleerd zijn dat de bediener altijd zicht heeft op het product.

B.

The control buttons have to be installed in a place which offers the operator full sight over the machine

C.

Er mogen zich geen personen bevinden onder het product, of binnen de draaicirkel van het product, indien het laagste punt van de totale constructie zich lager bevindt dan 2 meter. 2 meter is gemeten van de vloer tot het laagste onderdeel van de constructie.

C.

No bystanders may stand under the machine, or within the radius of the machine, if the lowest point of the machine is less than 2 meters above the floor.

D.

Indien de lift tijdens functie of testen schade vertoont, dient het product direct uit bedrijf genomen te worden. De reparatie dient door een erkend bedrijf uitgevoerd te worden. De vrijgave van het product dient door een erkend bedrijf vastgesteld te worden.

D.

If the machine shows up damage during testing or normal operation, the machine should be taken out of service. The machine should be repaired by a qualified installer. The machine should be released by a qualified installer.

E.

Bij breuk of schade aan het product dient de bediener de reparatie door een erkend bedrijf of Vogel's uit te laten voeren.

E.

If the machine is damaged or fractured, the operator should have the machine repaired by a qualified installer or by Vogel's.

Aansluitingen en instellingen:

Connections and settings:

Impuls push

Het is mogelijk de motor een voor ingestelde looptijd te laten draaien.

Alvorens deze functie gebruikt kan worden dient de dip/switch op de print geactiveerd te worden. De looptijd kan ingesteld worden met de potentiometer op de print. Gebruik passend gereedschap voor het instellen van de looptijd (maximale looptijd 240 seconden.) Indien de potentiometer rechtsom wordt ingesteld, wordt de looptijd verlengt.

Impulse push

It is possible to let the motor run for a preset time.

Before the impulse push can be activated, the dip/switch on the print has to be activated. The running time can be preset with the potentiometer on the print. Use exactly fitting tools to set the running time. Turn the potentiometer to the right to increase the running time (maximally 240 seconds).

Extern veiligheidsrelais of noodknop-aansluiting.

Indien de installatie (machine) voorzien moet worden van een veiligheids relais of noodknop kan deze aangesloten worden op positie 1 en 2 van connector 1. De doorverbindlus moet verwijderd worden alvorens deze aansluiting te gebruiken.

External safety relay or emergency button connection

If a safety relay or emergency button is required, this can be connected to position 1 and 2 of connector 1. The connection loop has to be removed before using this connection.

Technische gegevens en aansluitwaarden:

Aansluitwaarden: 230 Volt 50 Hz. 500 VA.
Aansluit snoer moet voldoen aan (3x1mm²) EN60227
De randaarde stekker moet voldoen aan EN60083 of NEN1020

Technical specifications

230 Volt 50 Hz. 500 VA
The power cable must be conform (3x1 mm²) EN60227
The earth power plug must be conform EN60083 or NEN1020

Installatievoorschrift:

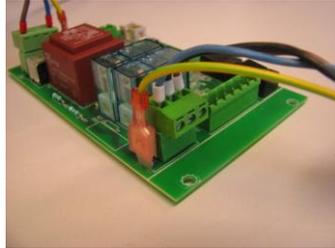
Installation instructions

1a.

De aarding van de print dient uitgevoerd te worden met faston connectoren.

1a.

Connecting the print to earth should be carried out using faston connectors



1B.

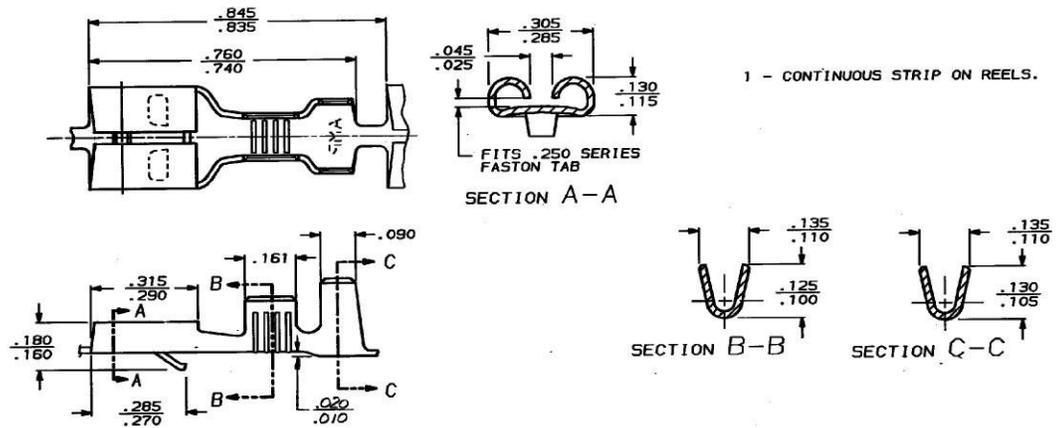
Technische eigenschappen en voorwaarden.

De faston moet voldoen aan de onderstaande afmetingen.

1b.

Technical specifications and conditions

The instructions of the tools have to be followed for the fitting of the connectors.



Technische gegevens female Faston:

Technical specifications female Faston

RoHS compliant

ELV compliant

Lead Free Solder Processes = Not relevant for lead free process

Receptacle

Tab Fit = 6.35 x 0.81 mm

Wire Range = 0.30-0.90² [22-18] mm [AWG]

Insulation Diameter = 1.52-2.54 [.060-.100] mm [in]

Receptacle Style = Straight

Wire/Cable Type = Regular Wire

Strip

Tin Finish

Brass Material

Normal Insertion Force

With Insulation Support

Line = FASTIN-FASTON .250

Crimp Type = "F"

Always was RoHS compliant

Stock Thickness = .30 mm

For Housing Type = Multiple

UL Rating = Recognized

1c.
Samenbinden.

De bedrading van de aansluitkabels dienen met een extra kabelbinder samengebonden te worden. Dit beveilgd het vrijuitvallen van de draad uit de connector. De kabelbinder zorgt ervoor dat de losse derden ten alle tijde in de connector blijven zitten

1c.
Binding the wiring together

All wiring must be wrapped together by a tie-rip to prevent the wiring from falling out of the connector. The tie-rip will always keep the loose thirds in the conn

